



# Escuela Preparatoria (Ruben S.) Ayala

14255 Peyton Avenue • Chino Hills, CA 91709 • 909-627-3584 • 9-12 Grado

Diana Yarboi, Director/a

diana\_yarboi@chino.k12.ca.us

www.chino.k12.ca.us

## Informe de Responsabilidad Escolar de 2018-19 Publicado Durante el Ciclo Escolar 2019-20



### Distrito Escolar Unificado Chino Valley

5130 Riverside Drive  
Chino, CA 91710-4130  
(909) 628-1201  
www.chino.k12.ca.us

#### Junta Directiva Distrital

Joe Schaffer, President

Christina Gagnier, Vice President

Irene Hernandez-Blair, Clerk

Andrew Cruz, Member

James Na, Member

Audrey Ing, Student Representative

#### Administración Distrital

Norm Enfield, Ed.D.

##### **Superintendente**

Sandra Chen

##### **Superintendente Adjunto**

Grace Park, Ed.D.

##### **Superintendente Auxiliar, División de Servicios de Negocio**

Lea Fellows

##### **Superintendente Auxiliar, Recursos Humanos**

Richard Rideout

##### **Superintendente Auxiliar, Currículo, Instrucción, Innovación y Apoyo**

Gregory J. Stachura

##### **Superintendente Auxiliar, Instalaciones, Planificación y Operaciones**

### Descripción Escolar

El personal de la Escuela Preparatoria Ayala en colaboración con la comunidad, se dedica a brindar oportunidades para que todos los alumnos logren el éxito académico en un ambiente seguro y positivo. Valoramos nuestros alumnos como individuos únicos y creemos que la implicación de los alumnos en los programas académicos, las artes, las orientaciones, las actividades de enriquecimiento vocacional, los deportes y programas de actividades es un elemento clave para que la experiencia en la escuela preparatoria sea un éxito y para estar preparados para la universidad y la carrera. Nuestros alumnos van a desarrollar sus capacidades al usar las 4 C (Comunicación, Colaboración, Creatividad y pensamiento Crítico) y van a desarrollar el respeto hacia las diferencias individuales. Nuestros egresados tendrán un sentido de propósito y de dirección en sus propias vidas y saldrán de la escuela preparatoria Ayala listos para seguir educándose a lo largo de su vida y para ser ciudadanos responsables y cultos.

LEMA: "ATRÉVETE A SER GENIAL" ("DARE TO BE G.R.E.A.T.", en inglés):

Mejora

Respeto

Excelencia

Responsabilidad

Trabajo en equipo

## Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <https://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, consulte el sitio web LCFF de CDE en <https://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

### Inscripción Estudiantil por Nivel de Año para 2018-19

Nivel de Año	Cantidad de Alumnos
9° Grado	677
10° Grado	680
11° Grado	691
12° Grado	695
<b>Inscripción Total</b>	<b>2,743</b>

### Inscripción Estudiantil por Grupo para 2018-19

Grupo Estudiantil	Porcentaje de Inscripción Total
Afroamericano	3.8
Nativos americanos o nativos de Alaska	0.1
Asiático	26.2
Filipino	7.9
Hispano o Latino	37.8
Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico	0.2
White	21.2
Dos o más orígenes étnicos	2.7
De escasos recursos económicos	27.5
Estudiantes del inglés	3.5
Alumnos con discapacidades	10
Jóvenes de crianza temporal	0.1
Indigentes	4.9

## A. Condiciones de Aprendizaje

### Prioridad Estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados;
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo

Acreditaciones Docentes para Escuela Preparatoria (Ruben S.) Ayala	17-18	18-19	19-20
<b>Con certificación total</b>	112.3	106	111
<b>Sin certificación total</b>	2	1	1
<b>Enseñando fuera de su materia de competencia</b>	0	1	0

Acreditaciones Docentes para Distrito Escolar Unificado Chino Valley	17-18	18-19	19-20
<b>Con certificación total</b>	♦	♦	1204
<b>Sin certificación total</b>	♦	♦	24
<b>Enseñando fuera de su materia de competencia</b>	♦	♦	0

### Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes en Escuela Preparatoria (Ruben S.) Ayala

Indicador	17-18	18-19	19-20
<b>Maestros de Estudiantes del Inglés</b>	0	0	0
<b>Total de asignaciones incorrectas de maestros*</b>	0	0	0
<b>Puestos docentes vacantes</b>	0	0	0

\* Nota: "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc.

\* Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

## Calidad, Vigencia y Disponibilidad de Libros de Texto y Artículos Instructivos (Ciclo Escolar 2019-20)

El 3 de octubre de 2019, la Junta de Educación del Distrito Escolar Unificado Chino Valley (CVUSD, por sus siglas en inglés) organizó una audiencia pública para certificar el alcance de la provisión de libros de texto y materiales educativos entre alumnos. La Junta de Educación adoptó la Resolución 2019/2020-18 que certifica tal y como exige el Código de Educación 60119 que (1) se han ofrecido suficientes libros de texto y materiales a cada alumno, incluyendo a los Estudiantes de Inglés, que están alineados con los estándares académicos de contenido y que son consistentes con los ciclos y el contexto de los marcos de currículo en las siguientes materias: historia/ciencia social, matemáticas, lectura/artes lingüísticas y ciencia, (2) que se ofrecieron suficientes libros de texto y materiales para cada alumno matriculado en idioma extranjero y/o clases de salud, (3) que los alumnos tienen material de laboratorio a su disposición para las clases de ciencia en laboratorio ofrecidas en los cursos de 9º a 12º año, ambos incluidos.

Los libros de texto y materiales son para que los alumnos los utilicen en clase y se los lleven a casa. Se determinó que cada alumno de cada escuela tiene suficientes libros de texto y materiales educativos alineados a los estándares académicos de contenido en las áreas temáticas básicas durante el año escolar 2019/2020. Adicionalmente, se proporcionaron suficientes libros de texto y/o materiales para la instrucción a los alumnos para hacer artes visuales y escénicas.

### Libros de texto y materiales instructivos

**Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: octubre de 2019**

Área del Currículo Básico	Libros de Texto y Otros Materiales Instructivos/Año de Adopción
<b>Lectura/Artes Lingüísticas</b>	<p>Niveles de Año 9º-12º Pearson: My Perspectives English Language Arts (Adoptado: 2019)                      12º Año Prentice Hall: An Introduction to Fiction, Poetry, and Drama, 9TH Edition English/Language Arts for grade 12 (Adoptado: 2005)                      12º Año California State University: Expository Reading and Writing 2, 2ND Edition (Adoptado: 2013)                      9º Año Houghton Mifflin; Scholastic: Read 180 (Adoptado: 2015)                      Niveles de Año 9o-12o Bedford/Saint Martin's: The Language of Composition (Adoptado: 2019)</p> <p><b>Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron su propio libro de texto: 0</b></p>
<b>Matemáticas</b>	<p>9º-12º Año McGraw Hill – Integrated Math 1, Integrated Math II, and Integrated Math III (Adoptado en el 2015)                      9º-12º Año Carnegie Learning; Geometry, A Common Core Math Program (Adoptado en el 2014)                      9º-12º Año Glencoe; Elementary Statistics (Adoptado en el 2007)                      9º-12º Año Holt McDougal; Mathematics Explorations in Core Math for Common Core Algebra 2 (Adoptado en el 2014)                      9º-12º Año Houghton Mifflin &amp; Harcourt; PreCalculus with Limits (Adoptado en el 2009)                      11º-12º Año Pearson Addison Wesley: Stats Modeling the World, 2ND Edition (Adoptado en el 2009)                      11º-12º Año Pearson Prentice Hall: Calculus, 3RD Edition (Adoptado en el 2009)                      10º-11º Año Pearson Prentice Hall: Pre-Calculus (Adoptado en el 2009)                      11º-12º Año South-Western Cengage Learning: Financial Algebra: Advanced Algebra with Financial Applications (Adoptado en el 2017)                      10º-12º Año Bedford, Freeman, and Worth: Calculus for the AP Course (Adoptado en el 2019)                      11º-12º Año Cengage Learning: Calculus for AP (Adoptado en el 2019)                      10º-12º Año Pearson: Stats: Modeling the World, 5th Edition (Adoptado en el 2019)</p> <p><b>Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron su propio libro de texto: 0</b></p>
<b>Ciencias</b>	<p>9o-12o Año Pearson Prentice Hall; Earth Science (Adoptado: 2008)                      9o-12o Año Pearson Prentice Hall; Biology (Adoptado: 2008)                      9o-12o Año Pearson Prentice Hall; Chemistry (Adoptado: 2008)                      9o-12o Año Glencoe; Physics: Principles and Problems (Adoptado: 2008)                      9o-12o Año Wiley; Environmental Science: Earth as a Living Planet (Adoptado: 2008)                      9o-12o Año McGraw-Hill: Physics: Principals and Problems, California (Adoptado: 2007)                      9o-12o Año Pearson: Campbell Biology, AP Edition (Adoptado: 2011)                      9o-12o Año Pearson: Physics, AP Edition (Adoptado: 2011)                      9o-12o Año Carnegie: Chemistry, AP Edition (Adoptado: 2013)</p> <p><b>Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron su propio libro de texto: 0</b></p>

Área del Currículo Básico	Libros de Texto y Otros Materiales Instructivos/Año de Adopción
<b>Historia-Ciencias Sociales</b>	<p>9o-12o Año Pearson: Human Anatomy &amp; Physiology (Adoptado en el 2003)            9o-12o Año Prentice Hall; World History: The Modern World (Adoptado en el 2007)            9o-12o Año Holt, Reinhart and Winston; American Anthem: Modern American History (Adoptado en el 2007)            9o-12o Año Bedford; American's History (Adoptado en el 2007)            9o-12o Año Glencoe/McGraw-Hill; United States Government: Democracy in Action (Adoptado en el 2007)            9o-12o Año Prentice Hall; Economics, Principles in Actions (Adoptado en el 2007)            9o-12o Año Cengage; Western Civilization: Since 1300, Tenth Edition (Adoptado en el 2018)            9o-12o Año Bedford, Freeman and Worth Publishing Group; America's History for the AP Course, Ninth Edition (Adoptado en el 2018)            9o-12o Año BFW/Worth Publishers; Krugman's Economics for AP, Second Edition (Adoptado en el 2018)            12o Año Cengage Learning: Introduction to Comparative Politics: Political Challenges and Changing Agendas (Adoptado en el 2016)            9o-12o Año UC Davis Center for Integrated Computing and STEM Education (C-STEM); Learning Common Core Mathematics with C/C++ Interpreter Ch for Integrated Mathematics I (Adoptado en el 2019)            12o Año Bedford, Freeman, and Worth: American Government: Stories of a Nation; for the AP Course (Adoptado en el 2019)            9o-10o Año Pearson: The Cultural Landscape: An Introduction to Human Geography, 13th Edition (Adoptado en el 2019)</p> <p><b>Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron su propio libro de texto:</b> 0</p>
<b>Idioma Extranjero</b>	<p>Años 9º-12º Prentice Hall; Realidades, Book 1 and 2 (Adoptado en el 2007)            Años 9º-12º Wayside Publishing; Azulejo (Adoptado en el 2007)            Años 9º-12º Harcourt School Publishers; Nuevas Vista, Book 1 and 2 (Adoptado en el 2007)            Años 9º-12º Vista Higher Learning; Descubre 3 (Adoptado en el 2016)            Años 9º-12º Vista Higher Learning; Temas, AP Spanish Language and Culture (Adoptado en el 2016)            Años 9º-12º Houghton Mifflin Harcourt; Abriendo Puertas: Ampliando Perspectives (Adoptado en el 2016)            Años 9º-12º EMC/Paradigm Publishing; C'est a Toi Book 1, 2, and 3 (Adoptado en el 2007)            Años 9º-12º Vista Higher Learning; D'accord 3 (Adoptado en el 2016)            Años 9º-12º Vista Higher Learning; Themes AP French Language and Culture (Adoptado en el 2016)            Años 9º-12º Yale University Press; French in Action, Part 2 (Adoptado en el 2016)            Años 9º-12º Holt, Reinhart and Winston; Komm Mit! Book 1, 2, and 3 (Adoptado en el 2007)            Años 9º-12º Spinner Publications; Bom Dia! Book 1 and 2 (Adoptado en el 2007)            Años 9º-12º Joint Publishing; Chinese Made Easy (Adoptado en el 2007)            Años 9º-12º EMC Publishing; LLC; Zhen Bang!, Chinese (Adoptado en el 2011)            Años 9º-12º Cheng and Tsui; Adventures in Japanese 1 and 2 (Adoptado en el 2007)            Años 9º-12º The Japan Times; Genki: An Integrated Course in Elementary Japanese II (Adoptado en el 2016)            Años 9º-12º DawnSignPress; Vista Signing Naturally, Level 2 and 3 (Adoptado en el 2016)</p> <p><b>Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron su propio libro de texto:</b> 0</p>
<b>Salud</b>	<p>9o-12o Año Glencoe; Glencoe Health (Adoptado en el 2009)            9o-12o Año California Department of Education, California Department of Public Health, Federal Office of Adolescent Health, Positive Prevention PLUS, Sexual Health Education for California Youth (Adoptado en el 2019)</p> <p><b>Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron su propio libro de texto:</b> 0</p>
<b>Artes Visuales y Escénicas</b>	
<b>Equipo para Laboratorio de Ciencias</b>	<p>Hubo material de laboratorio para las clases de laboratorio de ciencias ofrecidas en los Años de 9o-12o, ambos incluidos.</p> <p><b>Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron su propio libro de texto:</b> 0</p>

Nota: Celdas con valor de "N/A" no requieren datos.

## Condición de las Instalaciones Escolares y Mejoras Planificadas (año más reciente)

El Distrito Escolar Unificado Chino Valley (CVUSD, por sus siglas en inglés) pone como prioridad mantener unas escuelas seguras, limpias y funcionales para nuestros alumnos, personal y padres de familia. La seguridad de los alumnos es de máxima importancia para el Distrito CVUSD. El personal y la seguridad están situados en toda la escuela durante todo el día para garantizar que interactúan de forma segura. Al finalizar el día de escuela, el personal supervisa la salida de los alumnos. Los espacios de trabajo para personal y alumnos para esta escuela se limpian de forma regular gracias a los servicios del personal de conserjería. Además de la limpieza regular, se programan y ejecutan limpiezas en profundidad durante los descansos y los periodos de vacaciones. La instalación escolar es adecuada y tiene suficientes salones, patios de recreo y espacios para el personal a fin de operar de forma eficiente. Una mejora escolar planificada o recientemente completada para este sitio escolar es un nuevo edificio de ciencias actualmente en curso, un sistema de cámaras de seguridad y de acceso sin llave a nivel escolar actualmente en curso, y la modernización completa de la escuela planeada a partir del año escolar 2019/2020.

Para asegurar que las escuelas están limpias, y son seguras y funcionales, el Departamento de Mantenimiento y Operaciones conduce inspecciones en las escuelas de forma continuada. Las escuelas también pueden pedir solicitudes de servicio de mantenimiento en el sistema School Dude. Una vez que la escuela ha enviado una solicitud de servicio en el sistema, se genera el informe, y el personal de mantenimiento trabaja diligentemente para completar todas las solicitudes de servicio de forma puntual. El Equipo de Mantenimiento usó la Herramienta de Inspección de Instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés), un instrumento de análisis desarrollado por la Oficina de Construcción de Escuelas de Públicas (OPSC, por sus siglas en inglés) del Estado de California para tener un registro de los resultados de las inspecciones. La inspección del Distrito tuvo lugar el 11 de julio de 2019, y la valoración general de esta escuela en la más reciente fue de BUENA, y toda reparación asociada fue completada antes de o el 30 de diciembre de 2019.

### Estatus de Buen Reparación de Instalación Escolar (Año Más Reciente) Año y mes del informe FIT más reciente: 11 de julio de 2019

Sistema Inspeccionado	Estatus de Reparación	Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
<b>Sistemas:</b> Fugas de gas, Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC)/Sistemas Mecánicos, Alcantarillado	Bueno	
<b>Interior:</b> Superficies Interiores	Aceptable	ADMIN: 4. Los azulejos de techo están manchados. (Oficina de registros) ASISTENCIA: 4. Azulejos de techo perdidos, dañados o sueltos; 7. cubiertas de iluminación están perdidas, dañadas o sueltas. B124: 4. Los azulejos de techo están manchados. B127: 4. Los azulejos de techo están manchados. B128: 4. Los azulejos de techo están manchados. B131: 4. Los azulejos de techo están manchados. B132: 4. Los azulejos de techo están manchados. B133: 4o Agujeros en paredes, suelos o techo. (pinboard) B138: 4. Los azulejos de techo están manchados. ASESORÍA: 4. Los azulejos de techo están manchados. (A123) D136: 4. Azulejos de techo perdidos, dañados o sueltos; 7. cubiertas de iluminación están perdidas, dañadas o sueltas. F119: 4. Los azulejos de techo están manchados. F122: 4. Los azulejos de techo están manchados. H101: 4. Los azulejos de techo están manchados. H102: 4. Azulejos de techo perdidos, dañados o sueltos.

Sistema Inspeccionado	Estatus de Reparación	Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
		<p>H126: 4. Los azulejos de techo están manchados.</p> <p>H127: 4. Los azulejos de techo están manchados; Agujeros en paredes, suelos o techo (pinboard).</p> <p>H130: 4. Los azulejos de techo están manchados; Azulejos de techo perdidos, dañados o sueltos.</p> <p>H132: 4. Los azulejos de techo están manchados.</p> <p>H133: 4. Los azulejos de techo están manchados.</p> <p>BIBLIOTECA: 4. Los azulejos de techo están manchados.</p> <p>SALÓN H122: 4. Los azulejos de techo están manchados.</p> <p>SALÓN H123: 4. Azulejos de techo perdidos, dañados o sueltos.</p> <p>SALÓN DEL PERSONAL: 4. Los azulejos de techo están manchados.</p> <p>Las deficiencias se corrigieron antes de o el 30 de diciembre de 2019</p>
<p><b>Limpieza:</b> Limpieza General, Invasión de Insectos/Plagas</p>	<p>Bueno</p>	<p>D137: 5. Las áreas evaluadas han acumulado basura, suciedad y mugre; 7. Faltan cubiertas de iluminación, están dañadas o sueltas.</p> <p>Las deficiencias se corrigieron antes de o el 30 de diciembre de 2019</p>
<p><b>Eléctrico:</b> Sistemas Eléctricos</p>	<p>Aceptable</p>	<p>OFICINA DE ASISTENCIA: 4. Azulejos de techo perdidos, dañados o sueltos; 7. cubiertas de iluminación están perdidas, dañadas o sueltas.</p> <p>B123: 7. Las bombillas o accesorios de iluminación no funcionan o faltan.</p> <p>D103: 7. cubiertas de iluminación están perdidas, dañadas o sueltas.</p> <p>D111: 7. Las luminarias o bombillas no funcionan o faltan; Faltan cubiertas de iluminación, están dañadas o sueltas.</p> <p>D136: 4. Azulejos de techo perdidos, dañados o sueltos; 7. Faltan cubiertas de iluminación, están dañadas o sueltas.</p> <p>D137: 5. Las áreas evaluadas han acumulado basura, suciedad y mugre; 7. Faltan cubiertas de iluminación, están dañadas o sueltas.</p> <p>D138: 7. Faltan cubiertas de iluminación, están dañadas o sueltas.</p> <p>D139: 7. Faltan cubiertas de iluminación, están dañadas o sueltas.</p> <p>D140: 7. Faltan cubiertas de iluminación, están dañadas o sueltas.</p> <p>F116: 7. Las luminarias o bombillas no funcionan o faltan.</p> <p>F121: 7. Las luminarias o bombillas no funcionan o faltan.</p>

Sistema Inspeccionado	Estatus de Reparación	Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
		<p>F124: 7. Las luminarias o bombillas no funcionan o faltan.</p> <p>F125: 7. Los componentes eléctricos están dañados o no funcionan correctamente (faltan cubiertas de enchufe o placa eléctrica).</p> <p>H118: 4. Las luminarias o bombillas no funcionan o faltan.</p> <p>Las deficiencias se corrigieron antes de o el 30 de diciembre de 2019</p>
<b>Baños/Bebederos:</b> Baños, Lavamanos/Bebederos	Bueno	
<b>Seguridad:</b> Seguridad Contra Incendios, Materiales Peligrosos	Bueno	
<b>Estructuras:</b> Daños Estructurales, Techos	Bueno	
<b>Exterior:</b> Patio de Recreo/Plantel Escolar, Ventanas/Puertas/Portones/Cercos	Bueno	
<b>Clasificación General</b>	<b>Bueno</b>	

## B. Resultados Estudiantiles

### Prioridad Estatal: Rendimiento Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (prioridad 4):

- **Evaluaciones a nivel estatal** (p. ej., Evaluación de Rendimiento Estudiantil y Progreso de California [CAASPP, por sus siglas en inglés], que incluye las Evaluaciones Sumativas *Smarter Balanced* para alumnos en población de educación general y las Evaluaciones Alternativas de California [CAA, por sus siglas en inglés] para artes lingüísticas del inglés [ELA, por sus siglas en inglés]/lectoescritura y matemáticas administradas en tercero a octavo y onceavo año. Solo alumnos elegibles pueden participar en la administración de las CAA. Material CAA cumple con las normas de rendimiento alternativo, las cuales están vinculadas con las Normas Básicas Comunes Estatales [CCSS, por sus siglas en inglés] para alumnos con discapacidades cognitivas significativas); y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

### Resultados CAASPP sobre Artes Lingüísticas del Inglés/Lectoescritura (ELA) y Matemáticas para Todos los Alumnos

#### Tercer a octavo y onceavo grado

#### Porcentaje de Alumnos Cumpliendo o Superando las Normas Estatales

Materia	Escuela 17-18	Escuela 18-19	Distrito 17-18	Distrito 18-19	Estado 17-18	Estado 18-19
ELA	77	65	58	58	50	50
Matemá	55	44	46	47	38	39

Nota: Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: Resultados ELA del examen incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 - Alterno) en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

### Resultados del Examen CAASPP en Ciencia para Todos los Alumnos 5°, 8° y 10° grado

#### Porcentaje de Alumnos con Desempeño a Nivel Competente o

#### Avanzado

Materia	Escuela 17-18	Escuela 18-19	Distrito 17-18	Distrito 18-19	Estado 17-18	Estado 18-19
Ciencia	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Nota: Celdas con valor de "N/A" no requieren datos.

Nota: Esto es un marcador de posición para la Prueba de Ciencia de California (CAST, por sus siglas en inglés) que fue administrada durante el ciclo escolar 2018-19. Sin embargo, estos datos no están disponibles para inclusión en la publicación del SARC de 2018-19 con fecha de 1 de febrero de 2020. Estos datos serán incluidos en la publicación del SARC de 2019-20 con fecha de 1 de febrero de 2021.

### Prioridad Estatal: Otro Resultado Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Otros Resultados Estudiantiles (Prioridad 8):

- Resultados estudiantiles en las materia de educación física

### Porcentaje de Alumnos Cumpliendo Normas de Condición Física para 2018-19

Nivel de Año	4 de 6	5 de 6	6 de 6
9	14.1	27.1	51.3

Nota: Puntuaciones no son calculadas y aparecen rayas dobles (--) en la tabla cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.



**Resultados de Examen CAASPP en Artes Lingüísticas del Inglés (ELA) por Grupo Estudiantil para el Ciclo Escolar 2018-19**  
**Disgregado por Grupos Estudiantiles, Tercer a octavo y onceavo grado**

<b>Grupo Estudiantil</b>	<b>Inscripción Total</b>	<b>Cantidad Realizando Prueba</b>	<b>Porcentaje Realizando Prueba</b>	<b>Porcentaje Cumpliendo o Superando</b>
<b>Todos los alumnos</b>	676	652	96.45	64.57
<b>Masculinos</b>	342	334	97.66	56.89
<b>Femeninas</b>	334	318	95.21	72.64
<b>Afroamericanos</b>	26	25	96.15	60.00
<b>Nativo Americano o Nativo de Alaska</b>				
<b>Asiático</b>	154	154	100.00	76.62
<b>Filipino</b>	45	43	95.56	74.42
<b>Hispano o Latino</b>	272	260	95.59	60.38
<b>Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico</b>	--	--	--	--
<b>Blanco</b>	156	148	94.87	58.11
<b>Dos o más orígenes étnicos</b>	22	21	95.45	61.90
<b>De escasos recursos económicos</b>	195	187	95.90	60.96
<b>Estudiantes del inglés</b>	45	43	95.56	34.88
<b>Alumnos con discapacidades</b>	51	50	98.04	30.00
<b>Alumnos recibiendo servicios de educación migrante</b>				
<b>Jóvenes de crianza temporal</b>	--	--	--	--
<b>Indigentes</b>	37	37	100.00	0.00

Nota: Resultados de ELA del examen incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 - Alterno) en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Nota: Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

**Resultados de Examen CAASPP en Matemáticas por Grupo Estudiantil para el Ciclo Escolar 2018-19**  
**Disgregado por Grupos Estudiantiles, Tercer a octavo y onceavo grado**

Grupo Estudiantil	Inscripción Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los alumnos	678	656	96.76	43.90
Masculinos	344	337	97.97	45.99
Femeninas	334	319	95.51	41.69
Afroamericanos	26	25	96.15	32.00
Nativo Americano o Nativo de Alaska				
Asiático	154	154	100.00	73.38
Filipino	45	43	95.56	48.84
Hispano o Latino	274	263	95.99	26.62
Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico	--	--	--	--
Blanco	156	149	95.51	46.98
Dos o más orígenes étnicos	22	21	95.45	28.57
De escasos recursos económicos	195	188	96.41	40.96
Estudiantes del inglés	46	44	95.65	52.27
Alumnos con discapacidades	51	50	98.04	4.00
Alumnos recibiendo servicios de educación migrante				
Jóvenes de crianza temporal	--	--	--	--
Indigentes	37	37	100.00	0.00

Nota: Resultados de Matemáticas del examen incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 - Alterno) en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Nota: Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

### C. Inclusión

#### Prioridad Estatal: Participación de los Padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Participación de los Padres (prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito y cada sitio escolar

#### Oportunidades para Participación de los Padres (Ciclo Escolar 2019-20)

Aproximadamente 1500 padres de nuestra comunidad están implicados en los grupos de aficionados, en la Asociación de Padres, Maestros y Alumnos (PTSA, por sus siglas en inglés), en el Consejo del Sitio Escolar, en grupos de proyectos especiales como los de instalaciones, en el Plan de Responsabilidad bajo Control Local (LCAP, por sus siglas en inglés) y en organizaciones de apoyo a padres como el Comité Asesor del Idioma Inglés (ELAC, por sus siglas en inglés) y el comité de Avance Vía Determinación Individual (AVID, por sus siglas en inglés), las Academias entre muchas otras.

¿Cómo se pueden implicar los padres?

1. Deportes: Contactar con el Sr. Reed.
2. Actividades para alumnos: Contactar con Sra. Weiss.
3. Programa Escolar: Contactar con Sra. Yarboi.

#### Prioridad Estatal: Inclusión Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Entorno Escolar (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el sentido de seguridad.

## Plan de Seguridad Escolar

Cada escuela dispone de un detallado Plan de Seguridad Escolar para emergencias que se revisa, actualiza y debate anualmente en el Consejo Escolar. La fecha de la última revisión del Plan de Seguridad Escolar fue el mes de marzo de 2019, y los planes se repasan mensualmente en el Consejo Escolar. Cada miembro del personal tiene asignada una responsabilidad específica en el caso de emergencia. Los miembros del personal están formados sobre los componentes y procedimientos del plan. De forma regular se realizan simulacros de fuego, terremoto e intruso. Gracias a estos simulacros los alumnos y el personal se familiarizan con los procedimientos de emergencias. En cada plantel hay provisiones y materiales para utilizarse solo en caso de emergencias.

Miembros asignados del personal supervisan los patios escolares antes, durante y después del horario escolar. La política del distrito con relación a los visitantes es que todo el mundo tiene que registrarse en la recepción escolar y deben obtener un gafete de visitante. En la recepción se puede encontrar un registro en el cual se pueden inscribir los visitantes. Todos los visitantes deben registrarse antes de entrar en el plantel. Además, todos los visitantes deben llevar puesto un distintivo de identificación durante todo el tiempo que permanezcan en la escuela. Para aumentar la seguridad, todas las puertas van a permanecer cerradas durante la jornada escolar. Por ello, todos los visitantes deben entrar en el plantel a través de la oficina escolar.

El Distrito Escolar Unificado Chino Valley se compromete a ofrecer un ambiente escolar que fomenten la salud y la seguridad, tanto en forma como en función. Este compromiso abarca el proceso de desarrollo y de mantenimiento de un Plan Integral de Preparación ante Desastres y Emergencias como parte del Plan de Escuelas Seguras del Distrito y es evidente desde el centro escolar individual hasta el distrito en su conjunto. Estos planes definen las acciones a tomar para proteger a los alumnos mientras estén en la escuela. Los planes están diseñados con la ayuda de los miembros de seguridad, la policía local, los bomberos locales, y los oficiales de gestión de emergencias y salud pública, tal y como es requerido por el código educativo 32280-32282.

Los planes se revisan y actualizan anualmente de acuerdo con el Código Educativo 32286. Estos planes incluyen los procedimientos para responder ante incidentes críticos, tales como fuegos, terremotos o intrusos. El personal de la escuela practica estos simulacros de forma regular.

El principal propósito del Plan de Preparación ante Desastres y Emergencias del Distrito Escolar Unificado Chino Valley es definir roles y responsabilidades en el centro escolar y entre el centro y la oficina de gestión del distrito. El Plan de Preparación ante Desastres y Emergencias establece los requisitos mínimos que deben incorporar los planes de las escuelas en todo el distrito. Este Plan cumple con los requisitos del Sistema de Gestión de Emergencias Estandarizado (SEMS, por sus siglas en inglés) tal y como es requerido por el Código de Reglamentos de California, Secciones 2400-2450, y el Sistema Nacional de Gestión de Incidencias (NIMS, por sus siglas en inglés) tal y como es requerido por el Código del Gobierno 8607. También cumple con los requisitos de preparación ante un terremoto que se encuentra en el Título 5 (Código de Educación de California, Secciones 35295-35297).

Suspensiones y Expulsiones para la Escuela	2016-17	2017-18	2018-19
Tasa de Suspensiones	1.5	0.9	1.0
Tasa de Expulsiones	0.1	0.0	0.0

Suspensiones y Expulsiones para el Distrito	2016-17	2017-18	2018-19
Tasa de Suspensiones	2.5	1.7	1.6
Tasa de Expulsiones	0.1	0.0	0.1

Suspensiones y Expulsiones para el Estado	2016-17	2017-18	2018-19
Tasa de Suspensiones	3.6	3.5	3.5
Tasa de Expulsiones	0.1	0.1	0.1

## D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

### Tasa de Orientadores Académicos por Alumno (Ciclo Escolar 2018-19)

Cargo	Tasa
Orientadores Académicos*	1306.2

\* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

**Personal de Servicios de Apoyo Estudiantil (Ciclo Escolar 2018-19)**

Cargo	Cantidad de FTE * Asignados a la Escuela
Orientador (Académico, Social/Conductual o Desarrollo Vocacional)	2.1
Maestro/a de Medios Bibliotecarios (Bibliotecario)	0.5
Personal de Servicios Bibliotecarios (Auxiliar Docente)	1.0
Psicólogo/a	1.5
Trabajador/a Social	
Enfermera/o	1.0
Especialista en Problemas de Audición/Lenguaje/Habla	
Especialista de Recursos (no docente)	.3
Otro	1.0

\* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

**Promedio del Tamaño de Clase y Distribución del Tamaño de Clase (Secundaria)**

Materia	2016-17 Tamaño Promedio de Clase	2016-17 # de Clases* Tamaño 1-20	2016-17 # de Clases* Tamaño 21-32	2016-17 # de Clases* Tamaño 33+	2017-18 Tamaño Promedio de Clase	2017-18 # de Clases* Tamaño 1-20	2017-18 # de Clases* Tamaño 21-32	2017-18 # de Clases* Tamaño 33+	2018-19 Tamaño Promedio de Clase	2018-19 # de Clases* Tamaño 1-20	2018-19 # de Clases* Tamaño 21-32	2018-19 # de Clases* Tamaño 33+
Inglés	29	16	26	50	28	17	36	43	27	26	41	36
Matemáticas	28	16	36	36	27	20	28	45	27	19	50	26
Ciencia	30	7	24	29	30	7	25	34	27	14	43	29
Ciencia Social	27	17	33	39	29	14	34	41	27	20	42	30

\* Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

**Formación Profesional proporcionada a los Maestros**

Medida	2017-18	2018-19	2019-20
Cantidad de días escolares dedicados a Formación del Personal y Continuo Mejoramiento			

El Distrito Escolar Unificado Chino Valley se compromete a ser Aprendizaje Profesional de alta calidad que apoye la capacidad de enseñar de los maestros y de los líderes. Las oportunidades de formación profesional están alineadas con el Área de Concentración del Distrito CVUSD para las "4C"- pensamiento Crítico y Colaboración; normas básicas comunes para ELA; las normas básicas comunes para matemáticas; Normas para las prácticas de matemáticas; Conocimiento profundo de las Normas de Ciencias de Próxima Generación (NGSS, por sus siglas en inglés) primaria del Aprendizaje de Tres Dimensiones de NGSS (Fase de transición temprana); Investigación histórica; Cultura Escolar Positiva; Cronograma de sugerencias sobre las Evaluaciones Formativas; Estrategias de colaboración para los alumnos; Creando una conexión más fuertes con los alumnos; Integración de tecnología y el uso de herramientas digitales; Acceso, proceso y análisis de datos; y Comunidades de Aprendizaje Profesional. Estas áreas fueron identificadas por el Equipo Especial de Enseñanza y Aprendizaje como áreas de concentración para nuestro distrito durante el curso 2019-2020. Las oportunidades de aprendizaje profesional se evalúan a través de los resultados de los sondeos, de las valoraciones y de los próximos pasos de los usuarios finales. Las oportunidades de aprendizaje profesional son diversas en su forma de impartir: jornadas a nivel de distrito durante las horas de clase, talleres en horario extracurricular, ofrecimientos de formación profesional basado en el sitio y sesiones de asistencia voluntaria. La implementación de las capacitaciones recibe el apoyo de los administradores de la escuela y de las sesiones de asesoramiento individuales ofrecidas por los Capacitadores de Instrucción.

### Sueldos Administrativos y Docentes para el Año Fiscal 2017-18

Categoría	Cantidad Distrital	Promedio Estatal Para Distritos en la Misma Categoría
Sueldo de Maestro Principiante	\$48,216	\$48,612
Sueldo de Maestro en el Nivel Intermedio	\$80,122	\$74,676
Sueldo de Maestro en el Nivel Superior	\$100,959	\$99,791
Sueldo Promedio de Director (primaria)	\$125,255	\$125,830
Sueldo Promedio de Director (secundaria)	\$126,519	\$131,167
Sueldo Promedio de Director (preparatoria)	\$141,670	\$144,822
Sueldo del Superintendente	\$230,000	\$275,796

Porcentaje de Presupuesto Distrital	Cantidad Distrital	Promedio Estatal Para Distritos en la Misma Categoría
Sueldos de Maestros	40%	34%
Sueldos Administrativos	6%	5%

\* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos, vea la página web del CDE bajo Beneficios y Salarios Certificados en [www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/](http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/).

### Tipos de Servicios Financiados

El fondo general del Distrito incluye dinero para:

- Operaciones Generales - servicios, materiales y apoyo a la educación general.
- Educación específica - programas que ofrecen una educación adecuada e individualizada para alumnos con necesidades especiales.
- Proyectos especiales - fondos de agencias (por ejemplo, del gobierno federal, del estado) dedicadas a servicios específicos.
- Transporte.
- Mantenimiento y operaciones.
- Administración del distrito.
- Fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés)/Plan de Responsabilidad bajo Control Local (LCAP, por sus siglas en inglés)- Sirve a alumnos objetivo del distrito. Ver el plan LCAP del distrito ubicado en la página web [www.cvusd.k12.ca.us](http://www.cvusd.k12.ca.us)

Cada escuela en el Distrito recibe un presupuesto educativo en función de la matriculación, los programas y en unas fórmulas establecidas por la política de la Junta de Educación, por la ley estatal, acuerdos con sindicatos de empleados, y de las pautas de agencias externas de financiación. Además, las escuelas puede que reciban financiación para los programas de Educación para Alumnos de Talento y Superdotados (GATE, por sus siglas en inglés), Avance Vía la Determinación Individual (AVID, por sus siglas en inglés), Educación Técnica (CTE, por sus siglas en inglés), formación profesional, Título I y Título III para ofrecer apoyos adicionales para los alumnos.

### Gastos por Alumno y Sueldos de los Maestros por Sitio Escolar para Año Fiscal 2017-18

Nivel	Total	Limitado	Ilimitado	Sueldo Promedio Docente
Sitio Escolar	\$9,474	\$2,210	\$7,264	\$84,592
Distrito	N/A	N/A	\$7,811	\$83,150.00
Estado	N/A	N/A	\$7,506.64	\$82,403.00

Diferencia Porcentual	Ilimitado	Sueldo Promedio Docente
Sitio Escolar/Distrito	-7.3	1.7
Sitio Escolar/Estado	-3.3	2.6

Nota: Celdas con valor de "N/A" no requieren datos.

El Departamento de Educación de California proporcionó dirección a los LEA el 1 de agosto de 2018, relacionado a como calcular gastos estudiantiles a nivel escolar que serán reportado en los informes del 2018-19.

**Tasa de Graduación y Abandono Escolar (Tasa Cohorte de Cuatro Años)**

Tasa para Escuela Preparatoria (Ruben	2015-16	2016-17	2017-18
Tasa Abandono	1.4	0.6	1.9
Tasa Graduación	97.5	96.8	97.1

Tasa para Distrito Escolar Unificado	2015-16	2016-17	2017-18
Tasa Abandono	4.9	4.4	4.3
Tasa Graduación	92.2	92.1	92.3

Tasa para California	2015-16	2016-17	2017-18
Tasa Abandono	9.7	9.1	9.6
Tasa Graduación	83.8	82.7	83

Para la fórmula para calcular la tasa ajustada de graduación del cohorte para 2016-17 y 2017-18, consulte el documento Definiciones de Elementos de Datos del 2018-19 ubicado en el sitio web SARC en <https://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.

**C Participación en Educación para Carrera Técnica**

Medida	Participación en Programa CTE
Cantidad de alumnos que participan en CTE	619
% de alumnos que completaron un programa de CTE y obtuvieron el diploma de preparatoria	1.2%
% de cursos CTE secuenciales o articulados entre la escuela y las instituciones de educación postsecundaria	36%

**Programas de Educación para Carrera Técnica**

Nuestra visión incluye un programa académico riguroso que integra Educación de Carrera Técnica (CTE, por sus siglas en inglés). El Distrito Unificado Escolar de Chino Valley (CVUSD) crea cursos y trayectorias de vocación que promueve el dominio estudiantil de las normas CTE. Los cursos en cada serie, están alineado con la industria de normas de "pathways" (trayectorias) y Normas Básicas Comunes del Estado, fueron aplicadas. Además, muchos cursos han sido actualizados para cumplir los requisitos "a-g" UC/CSU. Todos los alumnos de CVUSD se les alienta a participar en cursos de CTE basado en su interés. La meta del distrito es aumentar la inscripción en CTE "Pathways" y aumentar el número de alumno que completan las series de "Pathways". El comité de asesoría del distrito está formado de miembros de la industria de los Recursos de Agricultura & Natural, Ingeniería & Arquitectura, Hospitalidad, Turismo & Recreación y Servicios Públicos.

**DataQuest**

DataQuest es una herramienta en línea ubicada en el sitio web DataQuest de CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que cuenta con información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado, y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes para contabilidad (p. ej., datos de pruebas, matriculación, egresados de escuela preparatoria, abandono escolar, matriculación en cursos, dotación, y datos relacionados a Estudiantes del Inglés).

**Acceso al Internet**

Acceso al internet está disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones que son accesibles al público (p. ej., la Biblioteca Estatal de California). Acceso al internet en las bibliotecas y ubicaciones públicas es generalmente proporcionado en orden de llegada. Otras restricciones pueden incluir horario de servicio, el periodo de tiempo que un terminal puede ser utilizado (dependiendo en disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en una terminal, y la habilidad de imprimir documentos.

**Cursos para la admisión a la Universidad Estatal de California (CSU)/Universidad de California (UC)**

Medida del curso para UC/CSU	Porcentaje
Alumnos matriculados en cursos requeridos para su admisión a UC/CSU en el 2018-19	97.49
Egresados quienes completaron todos los cursos requeridos para su admisión a UC/CSU en el 2017-18	66.61

**Cursos de Colocación Avanzada (AP) para 2018-19**

Materia	Cantidad de Cursos AP Ofrecidos*	Porcentaje de Alumnos en Cursos AP
Computación	3	N/A
Inglés	14	N/A
Bellas artes y artes		N/A
Idioma extranjero	4	N/A
Matemáticas	17	N/A
Ciencias	12	N/A
Ciencias sociales	30	N/A
Todos los cursos	82	36.3

Nota: Celdas con valor de "N/A" no requieren datos.

\* Donde hay matriculas estudiantiles en el curso con al menos un alumno.